

LICEO CLASSICO STATALE  
"PLINIO SENIORE"  
CASTELLAMMARE DI STABIA (NA)  
Prot. 0008588 del 19/09/2023  
VI (Uscita)



**Università di Napoli "L'Orientale" - Istituto Confucio**

## **PROTOCOLLO D'INTESA**

### **TRA**

L'Università di Napoli L'Orientale, con sede legale in Napoli, via Chiatamone 61/62, CF. 00297640633, rappresentata dal Rettore Prof. Roberto Tottoli, nato a Gavardo (BS) il 05/09/1964, domiciliato per la carica presso la sede legale, di seguito, per brevità "Ateneo" o "Università";

### **E**

Liceo Statale "Plinio Seniore", con sede legale in via Via Nocera, 87, Castellammare di Stabia (NA) – 80053, d'ora in avanti denominato "Liceo Plinio", rappresentato dalla Dirigente Scolastica Dott.ssa Fortunella Santaniello, nata a Castellammare di Stabia (NA) il 08/05/1966

congiuntamente definite le "Parti"

### **PREMESSO CHE**

- presso l'Università di Napoli "L'Orientale" ha sede l'Istituto Confucio, istituito in collaborazione con la Shanghai International Studies University (SISU);
- l'Istituto Confucio Napoli fa parte della rete degli Istituti Confucio del mondo e si occupa della diffusione dell'insegnamento della lingua e della cultura cinese, della promozione del confronto interculturale, del rafforzamento del valore e della qualità delle relazioni sociali, economiche e turistiche fra Italia e Cina, ed è punto di incontro tra Oriente e Occidente e luogo di collaborazione e di interazione con le Istituzioni presenti sul territorio sia pubbliche che private;
- il Liceo Statale "Plinio Seniore" prevede l'insegnamento curriculare di Lingua e Cultura Cinese, intende stimolare lo studio della lingua e della cultura cinese e promuoverne l'approfondimento.

### **CONSIDERATO CHE**

Le Parti, nell'ambito delle rispettive competenze e finalità e nel rispetto delle normative vigenti, intendono realizzare iniziative congiunte di collaborazione e cooperazione scientifica, collaborando e integrando le reciproche conoscenze ed esperienze, al fine di promuovere e sviluppare la conoscenza e della lingua e cultura cinese nel territorio

### **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

Art. 1 - Principi generali

Le Premesse costituiscono parte integrante del presente Protocollo;

Il presente Protocollo non limita la facoltà delle Parti di concludere accordi simili con altri soggetti e/o istituzioni.

#### Art.2 - Finalità

Con il presente protocollo, l'Istituto Confucio dell'Università di Napoli "L'Orientale" e il Liceo "Plinio Seniore" intendono collaborare con l'obiettivo di contribuire alla conoscenza della Cina, della sua lingua, della sua cultura passata e presente, come meglio specificato negli articoli che seguono. Il Liceo Statale "Plinio Seniore" diventerà pertanto un Centro per l'insegnamento della lingua cinese.

#### Art. 3 – Oggetto

L'Istituto Confucio fornirà supporto scientifico per elaborare soluzioni volte a proporre percorsi didattici extracurricolari per l'insegnamento della lingua e della cultura cinese presso il Liceo.

Le predette soluzioni prevedranno:

- il coinvolgimento di personale docente del Liceo "Plinio Seniore" con adeguate conoscenze della lingua e della cultura cinese;
- il coinvolgimento di docenti madrelingua cinesi dell'Istituto Confucio con competenze certificate per attività di formazione, istruzione e informazione;
- il coinvolgimento di docenti italiani dell'Istituto Confucio di Napoli.

Nell'ambito della predetta attività di elaborazione di soluzioni, il Liceo "Plinio Seniore" garantirà anche il coinvolgimento di proprio personale con adeguate conoscenze del quadro normativo e di risorse a disposizione per l'adattamento di programmi e percorsi didattici, di studio e di conoscenza erogabili dal dall'Istituto stesso.

#### Art. 4 - Referenti

Le Parti elaboreranno programmi congiunti di attività da realizzarsi nell'ambito della cornice dettata dal presente Protocollo. Ciascuna della Parti, al fine dell'elaborazione dei programmi delle attività da realizzare, con atto successivo designa un proprio referente interno. L'eventuale sostituzione del referente dovrà essere comunicata per iscritto tra le Parti.

Ogni modifica, di qualsivoglia natura, che possa modificare il presente Protocollo, come anche la sottoscrizione degli accordi specifici di cui all'art. 5, sarà riservata ai legali rappresentanti delle Parti.

I referenti sono:

- per il Liceo Statale "Plinio Seniore": la Dirigente Scolastica, Dott.ssa Fortunella Santaniello
- per l'Istituto Confucio di Napoli: la Direttrice di parte italiana, Prof.ssa Valeria Varriano

#### Art. 5 – Accordi attuativi

L'attuazione del presente Protocollo d'intesa sarà regolata da specifici accordi attuativi tra le Parti che determineranno compiti, condizioni, termini e modalità della collaborazione stessa, sottoscritti dai legali

rappresentanti e/o procuratori previo ottenimento delle approvazioni interne di ciascuna parte (condizione essenziale per la relativa sottoscrizione).

#### Art. 6- Durata

Il presente Protocollo d'intesa decorre dalla data di sottoscrizione delle Parti ed ha durata triennale. Ciascuna Parte ha diritto di recedere liberamente dal presente Protocollo d'intesa mediante comunicazione scritta con almeno tre mesi di preavviso a mezzo PEC o strumento equivalente.

#### Art. 7 – Marchi

Per tutto il periodo di validità ed efficacia del presente Protocollo, ciascuna Parte potrà utilizzare il marchio e gli altri segni distintivi (di seguito “Marchio”) dell'altra unicamente per finalità correlate allo svolgimento delle attività di cui al presente Protocollo. Nessuna Parte potrà, per alcuna ragione e in alcun modo, utilizzare il Marchio dell'altra, salvo specifico preventivo consenso scritto di quest'ultima.

Resta inteso che l'utilizzo del Marchio di una Parte dovrà avvenire, da parte dell'altra, unicamente secondo le modalità e nel rispetto delle indicazioni fornite dalla Parte proprietaria. L'autorizzazione al predetto utilizzo del Marchio di una Parte non configura, in ogni caso, nei confronti dell'altra alcuna cessione della titolarità, in quanto il Marchio rimane di esclusiva proprietà della Parte proprietaria e il relativo utilizzo, da parte dell'altra, dovrà cessare immediatamente in caso di richiesta in tal senso della Parte proprietaria stessa.

Alla scadenza del presente Protocollo ovvero in caso di recesso o perdita di efficacia dello stesso, per qualunque ragione e a qualunque titolo, l'uso del Marchio effettuato in esecuzione del presente Protocollo, nonché qualunque diritto di proprietà intellettuale e industriale dovrà in ogni caso immediatamente cessare.

#### Art. 8 – Riservatezza

Nel caso in cui, ai fini dello svolgimento delle attività previste dal presente Protocollo, le Parti si scambino dati e informazioni di natura riservata (sia per iscritto che verbalmente), registrati su qualsiasi tipo di supporto ("Informazioni") le stesse si impegnano:

- a mantenere le Informazioni strettamente confidenziali, a non comunicarle né divulgarle, in tutto o in parte, in qualsiasi modo a terzi, senza il consenso dell'altra Parte, ad eccezione dei rispettivi esponenti, dipendenti, collaboratori e consulenti, ai quali le Informazioni devono essere comunicate ai fini dell'esecuzione del presente Protocollo;
- a informare i rispettivi esponenti, dipendenti, collaboratori e consulenti della natura confidenziale delle Informazioni e della necessità che quest'ultimi trattino tali Informazioni come strettamente riservate. Ogni Parte si impegna, a fare in modo che i propri esponenti, dipendenti, collaboratori e consulenti si conformino alla presente clausola di riservatezza;
- a non utilizzare alcuna Informazione, in tutto o in parte, per scopi non connessi allo svolgimento del presente Protocollo.

Gli obblighi di riservatezza di cui al presente paragrafo non si applicheranno a qualsiasi Informazione:

- (i) che sia o diventi di dominio pubblico per cause diverse dall'inadempimento del presente paragrafo;
- (ii) che fosse già in possesso di una delle Parti – non in via riservata - prima della relativa comunicazione in virtù del presente Protocollo;
- (iii) la cui divulgazione sia prevista dalla legge, da regolamenti o sia richiesta da provvedimenti di Autorità competenti, purché ciascuna delle Parti tenuta alla divulgazione, ove possibile, dia immediato avviso di ciò alla Parte interessata, al fine di permettere a quest'ultima di cercare di opporvisi o di ottenere un provvedimento per impedire o limitare tale divulgazione.

Gli obblighi di riservatezza di cui sopra rimarranno validi e vincolanti per le Parti per il periodo di 2 (due) anni successivi alla cessazione, per qualsiasi ragione, del presente Protocollo.

#### Art. 9 – Proprietà intellettuale e industriale

Qualsiasi proprietà intellettuale e industriale di cui sia titolare una Parte resterà nella piena titolarità della stessa, ed il relativo uso da parte dell'altra Parte dovrà essere preventivamente autorizzato per iscritto ed avvenire nel rispetto di quanto previsto dal presente Protocollo e specificamente dagli Accordi attuativi. L'uso autorizzato non costituisce cessione della titolarità della proprietà intellettuale e industriale di cui sia titolare una Parte ma una concessione di licenza d'uso nel rispetto dei criteri previsti di volta in volta negli Accordi attuativi.

#### Articolo 10 - Restituzione dei documenti

Le Parti convengono che qualsiasi documento contenente Informazioni Riservate dovrà essere restituito alla Parte che ha fornito tali Informazioni Riservate (“Parte Interessata”) quando sia cessata la necessità di usare tali documenti per gli scopi del presente Protocollo o a semplice richiesta della Parte che ha comunicato le Informazioni. In alternativa alla restituzione, la Parte Interessata potrà semplicemente autorizzare la distruzione dei documenti (con richiesta all'altra Parte di confermare l'avvenuta distruzione).

#### Articolo 11 - Tutela dati personali

Le Parti garantiscono che ogni trattamento, avente ad oggetto dati personali di cui l'altra Parte è Titolare, verrà posto in essere ai sensi della normativa vigente in materia di protezione di dati personali, in particolare del Regolamento (UE) 2016/679 (il “GDPR”) e da leggi nazionali di recepimento e successive ed eventuali modificazioni (la “Normativa Privacy”).

Le Parti, in relazione a quanto stabilito dalla Normativa Privacy, dovranno porre in essere le adeguate misure tecniche ed organizzative volte a garantire l'adeguata sicurezza dei suddetti trattamenti.

Tutti i trattamenti di dati personali, ad opera delle singole Parti, saranno posti in essere poiché necessari al fine di dare ottemperanza alle disposizioni e obblighi del presente Protocollo.

Le Parti si impegnano a dare esecuzione a possibili trasferimenti dei dati al di fuori dello Spazio Economico Europeo (“SEE”) nel pieno rispetto delle disposizioni della Normativa Privacy,

Le Parti informeranno gli interessati dei trattamenti effettuati, attraverso la resa di un'ideale informativa, in linea con quanto disposto dalla Normativa Privacy.

## Articolo 12 - Disposizioni normative in materia di “responsabilità amministrativa”

Le parti dichiarano di essere a conoscenza della normativa vigente in materia di responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, società ed associazioni e, in particolare, di quanto previsto dal D.Lgs. 231/2001.

In caso di inadempimento, anche parziale, agli obblighi sopra richiamati da parte di amministratori, dipendenti, collaboratori e consulenti di ciascuna Parte, la Parte non inadempiente avrà la facoltà di recedere immediatamente dal presente Protocollo per effetto dell’invio di comunicazione scritta, a mezzo di raccomandata a/r, alla Parte inadempiente, fermo restando l’obbligo per quest’ultima di sostenere ogni danno e pregiudizio derivante dall’inadempimento, ivi compresa l’obbligazione di manlevare e tenere indenne la Parte non inadempiente da qualsiasi azione di terzi derivante o conseguente da tale inadempimento.

## Articolo 13 - Legge applicabile e foro competente

Il presente Protocollo d’intesa è soggetto alla legge italiana,

Per ogni controversia in merito all’interpretazione e/o esecuzione del presente Protocollo d’intesa sarà competente in via esclusiva il Foro di Napoli.

Letto, approvato e sottoscritto

Università di Napoli L’Orientale

Liceo Statale “Plinio Seniore”

Il Rettore

La Dirigente Scolastica

Prof. Roberto Tottoli

Dott.ssa Fortunella Santaniello